



CHURCH NEWS

Chapel News

- Service Statistics: Attendance and Offerings Collected last Sunday (06/11/2022)**
Adults (*16 & over*): 54 Children (*under 16*): 42 Communicants: 76 Offerings: \$10,510.00
- Cycle of Prayer of the Province of Hong Kong Sheng Kung Hui**
Prayer Period:
13/11/2022/19/11/2022
Province/Diocese/Missionary Area/Parish/Mission Church:
St. Peter's Church Castle Peak
Prayer Items:
 - For the clergy and parishioners of St. Peter's Church Castle Peak;
 - For the development of their youth zone, family zone, elderly zone and all missionary points, esp. the 3-year plan;
 - For their ministries in secondary schools, primary schools and kindergartens;
 - For their parishioners, may God help their spiritual growth and enrich their commitments in mission.
- Resumption of Public Services**

The [House of Bishops has announced the arrangements for the resumption of public worship services and group activities in Hong Kong](#). Please especially note the following requirements as laid out by the Church, the School and the Government:

 1. All staff and attendees of a church should comply with the **Vaccine Pass requirements**.
 2. Churches should have arrangements in place to fulfil the duties imposed on them by the Vaccine Pass Direction; in particular, churches have the responsibility to **check an attendee's Covid-19 vaccination record or medical exemption certificate**.
 3. The number of worshippers in a church should be limited to **50% of the number of persons that may normally be accommodated**. Should the need arise, a church may organize extra service(s), and/or make use of its parish hall or an activity room of a bigger size to live stream the service taking place in the church, and arrange for the Body of Christ to be distributed in the same place by the clergy during Communion. In addition, webcast of the service can be provided to allow those who cannot be present at church to participate in the service and to receive Spiritual Communion.
 4. **Not more than 4 attendees should sit together**, and attendees should maintain appropriate physical distancing.
 5. Existing infection prevention practices should continue to be followed. For more guidance, the document Health Advice on Prevention of COVID-19 for Religious Assembly (Interim), issued by the Centre for Health Protection, can be consulted.

DBS will have tight measures to screen out people, including Chapel worshippers, from entering the main gate (Argyle Street entrance). Only those who meet the following requirements will gain entry:

- a. double vaccinated, with a valid vaccination QR code, and
- b. on the "frequent worshipper list" (registered via WhatsApp Group).

When entering the school campus, frequent worshippers must comply with the "Vaccine Pass" requirements - register at the main gate Guard Post on Leave-Home-Safe App and have the COVID-19 vaccination QR code photographed:

- a. *Driving:*
 - i. Those who have registered their cars with DBS:

HKSKH St Augustine's Chapel @ DBS – Sunday Service

1. Drive slowly through DBS main gate (Argyle Street) for the guard to verify your registration plate number;
2. Register with Leave-Home-Safe App at the Chapel and vaccination QR Code photographed at the Chapel door;
- ii. Those whose car plate number is not registered will have to register at the main gate guard post every Sunday.
- b. *On foot or by taxi:*
 - i. Register at DBS main gate guard post with Leave-Home-Safe App and have the vaccination QR Code photographed.

Live-streaming of our services (10:30 am) will continue to be available on our Facebook Page (<https://www.facebook.com/DBSChaplaincy/>) - please take part in the service together on either Facebook App (smartphone/ tablet) or browser of your computer. The Order of Service (which includes the liturgy and readings) can be downloaded here: <https://drive.google.com/file/d/135vgAAYUe8kELS7SLw6D6UU5VxgVK569/view?usp=shari>

4. Visually inspect the Vaccine Pass QR codes of all visitors shown on the LeaveHomeSafe mobile App

The HKSAR Government announced on 8 August that starting from 9 August, the Vaccine Pass would incorporate the feature of the Red Code and Amber Code to identify those persons with a higher risk of infection. Yesterday, the Secretary for Home and Youth Affairs wrote to the Colloquium of Six Religious Leaders of Hong Kong to explain how the new feature affects the religious premises. A copy of the said letter is enclosed.

In essence, starting from 9 August, all Hong Kong Sheng Kung Hui churches in Hong Kong will be required to visually inspect the Vaccine Pass QR codes of all visitors shown on the LeaveHomeSafe mobile application (if applicable), to ensure that no visitors are under the categories of Red Code and Amber Code.

Persons with a Red Code are confirmed cases, including persons under home isolation and persons in community isolation facilities. In no circumstances can they be admitted to a religious premises. Persons with an Amber Code are inbound persons from overseas places or Taiwan. They cannot be admitted to a religious premises, unless one is a staff member of the relevant religious premises.

To facilitate the new arrangement, the HKSAR Government requires scheduled premises, which include our churches, to do the following:

1. by 12 August, update the QR Code Verification Scanner mobile application to version 4.4.0 or above as soon as possible; and
2. by 23 August, ensure that the relevant mobile devices are connected to the internet during the operating hours of the premises.

5. Revising the existing Vaccine Pass arrangements in two phases

The HKSAR Government has revised the existing Vaccine Pass arrangements in two phases.

These new arrangements will affect those aged 5 to 11, and those 12 or above.

Persons aged 5 to 11

Effective from 30 September 2022, persons aged 5 to 11 need to fulfil the vaccination requirements of the Vaccine Pass by having received: either the second dose of vaccine, or the first dose of vaccine in the past three months from the day of entering a church.

Effective from 30 November 2022, persons aged 5 to 11 should have received the second dose of vaccine in order to comply with vaccination requirements of the Vaccine Pass.

A person aged 5 to 11 need not produce their Vaccine Pass QR code on their own smartphone. A paper record printed with the QR code or a photo of the QR code saved on a mobile phone may be used instead. A parent may also show a child's QR code together with one's own using the eHealth or LeaveHomeSafe mobile application.

Persons aged 12 or above

HKSKH St Augustine's Chapel @ DBS – Sunday Service

Effective from 30 September 2022, persons aged 12 or above need to fulfil the vaccination requirements of the Vaccine Pass by having received either: the third dose of vaccine, or the second dose of vaccine in the past five months (rather than six months) from the day of entering a church.

Effective from 30 November 2022, persons aged 12 or above should have received the third dose of vaccine in order to comply with vaccination requirements of the Vaccine Pass.

6. Sunday School

All children attending the Sunday School must be aged 3 or above, well toilet-trained AND with their parents/guardians attending the Sunday Service at the Chapel simultaneously. ~~Children should sit with their parents in the Chapel before the service begins at 10:30a.m. and the Sunday School teachers will pick up the children after the first hymn.~~ (Please refer to section 12 below for this Sunday's arrangement due to Remembrance and DBS Garden Fête.)

All children are required to do the RAT before coming to the class - parents are not required to submit the results to us but should keep the record yourselves for at least one week. Please refer to the [guidelines](#) for the details. For more information, please refer to the announcement made through our WhatsApp and email messages, or talk to any of our Sunday School teachers.

7. Annual Fundraising Fun Fair at Holy Trinity Cathedral

The Holy Trinity Cathedral together with the four Holy Trinity schools are having the annual fund-raising fun fair from 11th to 13th November this year. The money received will be used for improving the assembly hall's audio-visual equipment and for scholarships to needy students. We are appealing for any kind of merchandise for sale during the fun fair. Please contact Juanna Yin if you can support.

8. Notice of the Electoral Roll for the Vestry Election of the Holy Trinity Cathedral

St. Augustine's Chapel ("Chapel") is a daughter church of the Holy Trinity Cathedral ("Cathedral") and, therefore, eligible congregation members ("registered parishioners") of the Chapel will participate in the Cathedral Vestry Election (座堂牧區議會選舉).

All registered parishioners are reminded to come back to the Chapel or the Cathedral and vote on Sunday 20th November 2022. Details of the election (in Chinese) can be found in the "Cathedral News" session below or refer to the announcement on the Cathedral's website::

<http://dek.hkskh.org/holytrinity/article.aspx?id=4138&lang=2>.

9. Servers Team - Recruitment

We are now recruiting servers. Also sometimes known as the "acolyte", an altar server is a lay assistant to a member of the clergy during the Eucharist and other services. An altar server attends to supporting tasks at the altar such as fetching and carrying, thurifying, ringing the altar bell, helping bring up the gifts, brings up the book, among other things.

While the function of the altar server is sometimes associated with children, it is also carried out by people of any age or gender. For those who are baptised or even confirmed and aged 10 or above, if you want to join this sacred job around the altar, please contact Lauren Fong or Kelvin Lau.

10. Chapel Choir - Recruitment

The Chapel Choir always welcomes new members who love singing with commitment to serving God. We practice regularly on Sunday at 9am before joining the 10:30am service. Interested individuals are welcome to contact our Choir-mistress Ms Shirley Yeung on 90243593 or shirleyskf@gmail.com.

11. New HSBC Bank Account

Our Chapel has opened an additional bank account for receiving offerings and donations. The account number is 004-149-278178-001, under HSBC.

12. Upcoming Special Services / Events

12.1. Remembrance Sunday and DBS Garden Fête (Sunday 13th November)

HKSKH St Augustine's Chapel @ DBS – Sunday Service

Sunday 13th November is Remembrance Sunday as well as DBS Garden Fête. Service will start at 11:00 a.m. instead. This will be one of the most important services of the year for St. Augustine's. As we are anticipating full-house in the Chapel, you are advised to come by 10:30a.m. for securing a seat. For those who are on duty, please be ready by 10:45a.m.. We also request our congregation members to refrain from driving to DBS as NO parking space will be available. Sunday School will start promptly at 11:00 instead of after the Processional Hymn. Parents should bring their children directly to the classroom on 2/F before the service starts - the classroom will open at 10:45a.m..

12.2. St Augustine's Mothers' Fellowship

The first two fellowship meetings were successfully held recently. It has been decided that the regular meetings will be held every 2nd Thursday of the month at 21:00, either face-to-face or via ZOOM. All mothers of our congregation are very much welcome to join. Those who are interested should contact Cn Eric Chong or Shirley Yeung, the convenor.

SAC Mothers' Fellowship Upcoming meetings (zoom only)

Nov 24, 2022 (Thur) 9pm

Speaker: Mrs Paulina Chan

Chief Executive of the S.K.H St. Christopher's Home, Mrs Chan will share with us about their services, especially in response to nowadays needs of the society with the hope to show Christ's agape and selfless loving spirit and be His witness by devoting love and care to children.

Jan 12, 2022 (Thur) 9pm

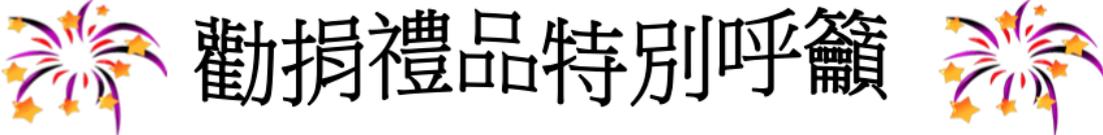
Speaker: Mrs Chee Ma Mei Ngor

Chee 'Si-Mo' is no stranger to DBS PS students as she and the Rev'd Chee Ka Pong are regular visitors and Fellowship organizers here. Through her sharing, we at SAC will understand more on the young generations and how we could promote our Chapel and God's good news to students and parents so close to us.

12.3. Baptism and Confirmation 2023

The next **Baptism** is expected to be held at St. Augustine's Chapel on **Sunday 28th May, 2023** (Day of Pentecost/ Whitsun), while **Confirmation** will be held on **Sunday 27th August, 2023** (Patronal Festival - Feast of St. Augustine of Hippo). The catechism course, which will be held every Thursday at 9pm via ZOOM, **has begun on 6th October, 2022**. For enquiries and/or enrollment, please contact The Revd. Cn. Eric Chong directly by WhatsApp at 62060382.

Cathedral



勸捐禮品特別呼籲

聖三一座堂 132 周年堂慶、聖三一堂學校 72 周年校慶嘉年華會，是次收入所得撥入百年樓善牧堂影音系統設備及聖三一堂學校助學金籌款之用。呼籲教友把公司／廠商，有用全新及沒有過期的物品（如文具、廚具及家中日常用品等）捐出，作為換物和賣物籌款之用。

嘉年華會在 11 月 11 至 13 日(星期五至日)舉行，物資捐贈希望可在十月份內送到聖三一堂小學或聖三一座堂辦事處。捐贈物資可聯絡辦事處同工周銘坤弟兄。

雖然今年堂、校仍受新冠肺炎疫情所限，未能一如以往舉辦大型活動，家長、學生與教友須要分開時段慶祝，但我們仍存感恩之心，感謝上主對堂、校的眷顧及保守。現誠邀各位教友參加嘉年華會之換物攤位，一同分享上主的美善。



聖三一座堂 132 周年 · 聖三一堂學校 72 周年校慶 嘉年華會（聖三一座堂教友時段）

日期：2022 年 11 月 13 日(主日) 上午 10:00 至下午 2:00

目的：為改善百年樓二樓善牧堂影音設備及聖三一堂學校助學金籌款

目標：35 萬元

地點：百年樓二樓善牧堂

形式：換物攤位

由 10 月 30 日(主日)起，教友可到玻璃屋收捐處向座堂財務及行政幹事鄭惠芬購買代用券（每套 150 元）。



牧區議會選舉消息

2022 年度註冊教友名單初稿及 2023 年度牧區議會選舉候選人提名名單已張貼在堂後及上載於座堂網頁內，煩請兄姊幫忙審閱，**並請留意下列事項：**

1. 如兄姊尚未履行成為註冊教友的資格，請盡快履行。
2. 2022 年度註冊教友名單初稿如有錯漏，敬請填妥「**註冊教友名單更正表格**」，並於 2022 年 11 月 6 日或之前交回辦事處以便跟進。
3. 除提名委員會提名之「普選議員候選人提名名單」外，兄姊亦可提名不在提名名單內之註冊教友成為「普選議員候選人」，只需按教省規例之規定進行便可：

「牧區議會普選議員候選人名單，須包括在周年選舉日期前十二(12)個月內通常居於香港或澳門，並由提名委員會推薦的註冊教友。一名註冊教友若能滿足上述居住要求，並獲得其牧區內不少於五(5)名註冊教友聯署提名，亦可成為候選人。」；

請填妥「提名表格」並於 2022 年 11 月 6 日或之前交座堂辦事處周先生跟進。

**牧區選舉齊參與 興旺福音莫遲疑
齊來投票**



投票站	聖三一座堂	聖奧古斯丁小堂
投票日期：	2022 年 11 月 20 日(主日)	
派票及投票時間：	8:30am - 1:00pm	10:00am - 12:30pm
派票及投票地點：	百年樓玻璃屋	宮川美智子樓 301 室

香港聖公會聖三一座堂

2023 年度牧區議會選舉

一・普選牧區議員候選人名單

001	A	區尚禧	032	H	許知行	063	M	萬啟賢	094	Y	余杏蘭
002	A	區健容	033	K	江偉安	064	M	萬愛玲	095	Y	余詠寶
003	C	朱偉安	034	K	江靄恩	065	N	伍嘉豪	096	Y	楊尚燕
004	C	卓蕙心	035	K	高大偉	066	N	吳文麗	097	Y	楊美莉
005	C	周偉然	036	K	高凱恩	067	N	吳信剛	098	Y	葉怡
006	C	周詠詩	037	K	高穎妍	068	P	潘念恩	099	Y	葉明珊
007	C	張力之	038	K	郭楚滿	069	P	龐志明	100	Y	甄美雲
008	C	張欣	039	L	利仕騰	070	S	邵志堅	101	Y	嚴冠奇
009	C	張嘉寶	040	L	利黃立媛	071	S	施丹妮			
010	C	曹建成	041	L	李彥華	072	S	孫德榮			
011	C	陳守真	042	L	李美怡	073	S	蘇美靈			
012	C	陳守道	043	L	李黃鳳玲	074	S	蘇慧欣			
013	C	陳志遠	044	L	李詩蓁	075	S	蘇慧嘉			
014	C	陳志廣	045	L	李浩彰	076	T	杜浩恩			
015	C	陳佩蓮	046	L	林俊濤	077	T	杜潤柏			
016	C	陳思慧	047	L	林劍鴻	078	T	杜詠璇			
017	C	陳國柱	048	L	林影	079	T	曾志虹			
018	C	陳慶雲	049	L	梁玉娟	080	T	曾詠章			
019	C	陳曉燕	050	L	梁珈尉	081	T	鄧雪齡			
020	C	陳錦基	051	L	梁啟明	082	T	鄧幗珊			
021	C	陳啟川	052	L	梁順慶	083	T	鄧翊几			
022	C	陳詩韻	053	L	梁嫣然	084	T	謝鴻瑛			
023	C	陳中威	054	L	梁翠清	085	T	譚建安			
024	C	趙智泉	055	L	雷慕貞	086	W	王瑋游			
025	C	蔡振超	056	L	廖凱怡	087	W	王蔚朗			
026	C	蔡曉俊	057	L	劉致滔	088	W	王慧芬			
027	C	鄭冠傑	058	L	劉偉明	089	W	黃志好			
028	C	鍾永強	059	L	劉綺敏	090	W	黃啟榮 ^(TONY)			
029	H	何少霞	060	L	黎嘉碧	091	W	黃嘉敏			
030	H	洪潔冰	061	L	羅凱茵	092	W	黃碧華			
031	H	許秀華	062	M	麥嘉農	093	W	黃德貞			

二・委選牧區議員候選人名單

譚若菲
李穎文

潘慧儀
張靈勤

蕭偉強
嚴偉賢

三・特選牧區議員候選人名單

郭始基	高俊鎮	廖錦法	梁雁群	徐自強
胡文明	李潔儀	劉筱基	鄒小岳	姚集斌
祝依娜	楊俊強	鄒小磊	梁菲鳳	梁靄雯
許子斌	李志平	林衛星	倪燕雯	江楊靜嫻
江約翰	黃詠嫻	宋錦文	謝麗華	蘇綺珊
陳荃洲	陳家聯			

聖三一座堂2022年註冊教友(女)名單(7/11/2022)

註冊教友姓名	所屬投票站	註冊教友姓名	所屬投票站	註冊教友姓名	所屬投票站
1 A 區健容	HTC	41 C 陳曉燕	HTC	81 K 郭倩琪	HTC
2 A 區詠瑜	HTC	42 C 陳錦基	HTC	82 K 郭珮欣	HTC
3 C 朱愛恩	HTC	43 C 陳麗芳	HTC	83 K 郭瑞蘭	HTC
4 C 朱麗芬	HTC	44 C 陳艷玲	HTC	84 K 鄭玉連	HTC
5 C 朱麗儀	HTC	45 C 鄒嘉裕	HTC	85 K 鄭秀芝	HTC
6 C 朱麗影	HTC	46 C 鄒慧儀	HTC	86 K 鄭健途	HTC
7 C 朱蘊端	HTC	47 C 趙紹雲	HTC	87 K 鄭懿君	HTC
8 C 卓穎珊	HTC	48 C 鄭可欣	HTC	88 K 關婉萍	HTC
9 C 卓蕙心	HTC	49 C 鄭秀蘭	HTC	89 K 關惠儀	HTC
10 C 周月明	HTC	50 C 鍾秀坤	HTC	90 L 利黃立媛	HTC
11 C 周安盈	HTC	51 C 鍾美玲	HTC	91 L 呂曉欣	HTC
12 C 周朱小玲	HTC	52 C 鍾美燕	HTC	92 L 李巧蘭	HTC
13 C 周詠詩	HTC	53 F 方楊求恩	HTC	93 L 李玉蘭	HTC
14 C 周愛詩	HTC	54 F 方頌慈	HTC	94 L 李秀珍	HTC
15 C 招蕭觀馨	HTC	55 F 方麗英	HTC	95 L 李秀娟	HTC
16 C 徐雪婷	HTC	56 F 傅曉蕾	HTC	96 L 李彥華	HTC
17 C 祝依娜	HTC	57 F 馮珍華	HTC	97 L 李美怡	HTC
18 C 張玉英	HTC	58 F 馮凱而	SAC	98 L 李美棋	SAC
19 C 張欣	HTC	59 F 霍玉貞	HTC	99 L 李若蕾	HTC
20 C 張梁鈺英	HTC	60 H 何少霞	HTC	100 L 李敏慈	HTC
21 C 張嘉寶	HTC	61 H 何灼萍	HTC	101 L 李淦涇	HTC
22 C 張麗梅	HTC	62 H 何敏玉	HTC	102 L 李詠詩	SAC
23 C 張寶瑜	SAC	63 H 侯尚儀	HTC	103 L 李雁嫦	HTC
24 C 莊李秀芳	HTC	64 H 洪虹	HTC	104 L 李黃鳳玲	HTC
25 C 陳守虔	HTC	65 H 洪潔冰	HTC	105 L 李詩葵	HTC
26 C 陳李玉英	HTC	66 H 夏吳麗蓮	HTC	106 L 李嘉怡	HTC
27 C 陳佩恩	HTC	67 H 許秀華	HTC	107 L 李嘉麗	HTC
28 C 陳佩蓮	HTC	68 H 許知行	HTC	108 L 李翠華	HTC
29 C 陳迎璋	HTC	69 H 許詩敏	SAC	109 L 李鳳玲	HTC
30 C 陳思慧	HTC	70 H 熊清雲	HTC	110 L 李潔媛	HTC
31 C 陳敏賢	HTC	71 H 韓汶珊	HTC	111 L 李潔儀	HTC
32 C 陳梓玲	SAC	72 K 江逸雅	HTC	112 L 李穎文	HTC
33 C 陳媛笑	HTC	73 K 江楊靜嫻	HTC	113 L 李鍾甜英	HTC
34 C 陳華敏	HTC	74 K 江鳳英	HTC	114 L 李麗琮	HTC
35 C 陳萍仙	HTC	75 K 江靄恩	HTC	115 L 李麗霞	HTC
36 C 陳順儀	HTC	76 K 姜郭潔德	HTC	116 L 李寶怡	HTC
37 C 陳黃金鳳	HTC	77 K 高凱恩	HTC	117 L 林小青	HTC
38 C 陳詩韻	HTC	78 K 高雯	HTC	118 L 林仲好	HTC
39 C 陳慶華	HTC	79 K 高穎妍	HTC	119 L 林瑞慧	HTC
40 C 陳慶雲	HTC	80 K 高麗紅	HTC	120 L 林銀珊	HTC

所屬票站： HTC-聖三一座堂； SAC-聖奧古斯丁小堂

聖三一聖堂2022年註冊教友(女)名單(7/11/2022)

註冊教友姓名	所屬投票站	註冊教友姓名	所屬投票站	註冊教友姓名	所屬投票站
121 L 林影	HTC	161 L 羅凱茵	HTC	201 T 曾淑麗	HTC
122 L 凌嘉怡	HTC	162 L 羅堡零	HTC	202 T 曾詠章	HTC
123 L 梁玉心	HTC	163 L 羅寶芬	HTC	203 T 鄧雪齡	HTC
124 L 梁玉娟	HTC	164 L 羅觀翠	HTC	204 T 鄧黃曼玲	HTC
125 L 梁珈尉	HTC	165 M 馬可欣	HTC	205 T 鄧懶珊	HTC
126 L 梁凱旋	HTC	166 M 馬葦寧	HTC	206 T 鄧穗鳴	HTC
127 L 梁菲鳳	HTC	167 M 萬愛玲	HTC	207 T 戴文巧	HTC
128 L 梁順慶	HTC	168 N 吳文麗	HTC	208 T 戴致安	HTC
129 L 梁楚翹	HTC	169 N 吳品莊	HTC	209 T 謝小萍	HTC
130 L 梁瑞盈	HTC	170 N 吳敏茹	HTC	210 T 謝汝沅	HTC
131 L 梁嫣然	HTC	171 N 吳焯麗	HTC	211 T 謝鴻瑛	HTC
132 L 梁翠清	HTC	172 N 吳毓華	HTC	212 T 謝麗華	HTC
133 L 梁慧基	HTC	173 N 吳翠雯	HTC	213 T 譚若菲	HTC
134 L 梁穎基	HTC	174 N 吳麗寶	HTC	214 T 譚懿君	HTC
135 L 梁羅燕芳	HTC	175 N 倪燕雯	HTC	215 W 尹凱旋	HTC
136 L 梁襯容	HTC	176 N 敖愛重	HTC	216 W 王笑玲	HTC
137 L 梁靄雯	HTC	177 O 柯曉樺	HTC	217 W 王慧芬	HTC
138 L 陸瑞鈿	HTC	178 O 柯麗玲	HTC	218 W 王慧雯	HTC
139 L 雷越麗	HTC	179 P 彭思敏	HTC	219 W 王峻惠	HTC
140 L 雷鳳慈	HTC	180 P 彭愛群	HTC	220 W 王麗玉	HTC
141 L 雷慕貞	HTC	181 P 彭學彥	SAC	221 W 黃小燕	HTC
142 L 寧秧金	HTC	182 P 潘弁如	HTC	222 W 黃秀浩	HTC
143 L 廖凱怡	HTC	183 P 潘宇佳	HTC	223 W 黃家宜	HTC
144 L 廖漢欣	HTC	184 P 潘念恩	HTC	224 W 黃桂彩	HTC
145 L 劉成安	HTC	185 P 潘鳳婷	HTC	225 W 黃敏玲	HTC
146 L 劉李鳳珍	HTC	186 P 潘慧儀	HTC	226 W 黃敏珊	HTC
147 L 劉淑嫻	HTC	187 S 石綺霞	HTC	227 W 黃淑娟	HTC
148 L 劉筱基	HTC	188 S 冼小麗	HTC	228 W 黃詠嫻	HTC
149 L 劉福愛	HTC	189 S 邵嘉	HTC	229 W 黃嘉敏	HTC
150 L 劉綺敏	HTC	190 S 施丹妮	HTC	230 W 黃碧玉	HTC
151 L 黎佑欣	HTC	191 S 蕭雅明	HTC	231 W 黃碧華	HTC
152 L 黎佩珊	HTC	192 S 蘇子慧	HTC	232 W 黃德貞	HTC
153 L 黎嘉碧	HTC	193 S 蘇美賢	HTC	233 W 黃慧玲	HTC
154 L 盧意生	HTC	194 S 蘇美靈	HTC	234 W 黃慧珠	HTC
155 L 盧潔貞	HTC	195 S 蘇綺珊	HTC	235 W 黃蘇茹	HTC
156 L 盧蕙芬	HTC	196 S 蘇慧欣	HTC	236 W 黃麗珊	HTC
157 L 賴蓮英	HTC	197 S 蘇慧嘉	HTC	237 W 黃寶燕	HTC
158 L 駱文捷	HTC	198 T 杜詠璇	HTC	238 W 溫振儀	HTC
159 L 羅國宛	HTC	199 T 曾志虹	HTC	239 W 溫燕芬	HTC
160 L 羅淑珍	HTC	200 T 曾志菲	HTC	240 Y 任秀瓊	HTC

所屬票站： HTC-聖三一聖堂； SAC-聖奧古斯丁小堂

聖三一座堂2022年註冊教友(女)名單(7/11/2022)

	註冊教友姓名	所屬投票站
241	Y 余杏蘭	HTC
242	Y 余張錦屏	HTC
243	Y 余梅美	HTC
244	Y 余詠寶	HTC
245	Y 翁秀妍	HTC
246	Y 翁秀華	HTC
247	Y 翁穎盈	HTC
248	Y 袁美琳	HTC
249	Y 袁偉珍	HTC
250	Y 楊小雲	HTC
251	Y 楊允妮	HTC
252	Y 楊尚敏	HTC
253	Y 楊尚燕	HTC
254	Y 楊金喆	HTC
255	Y 楊美莉	HTC
256	Y 楊淑芬	HTC
257	Y 楊雪筠	HTC
258	Y 葉心	HTC
259	Y 葉怡	HTC
260	Y 葉明珊	HTC
261	Y 葉悌	HTC
262	Y 葉張潔英	HTC
263	Y 葉敏婷	HTC
264	Y 葉嘉鳳	HTC
265	Y 葉翠芬	HTC
266	Y 葉燕芳	SAC
267	Y 葉耀靈	HTC
268	Y 甄美雲	HTC
269	Y 甄慧美	HTC
270	Y 嚴偉賢	SAC
271		
272		
273		
274		
275		
276		
277		
278		
279		
280		

所屬票站： HTC-聖三一座堂； SAC-聖奧古斯丁小堂

聖三一座堂2022年註冊教友(男)名單(7/11/2022)

註冊教友姓名	所屬投票站	註冊教友姓名	所屬投票站	註冊教友姓名	所屬投票站
1 A 區尚禧	HTC	41 C 鄒志賢	HTC	81 L 李鍾波	HTC
2 A 歐展昂	HTC	42 C 鄒崇文	HTC	82 L 李耀泉	HTC
3 C 朱忠輝	HTC	43 C 鄒嘉正	HTC	83 L 林其東	HTC
4 C 朱偉安	HTC	44 C 鄒嘉信	HTC	84 L 林俊濤	HTC
5 C 朱錦榮	SAC	45 C 趙保羅	HTC	85 L 林劍鴻	HTC
6 C 周孔華	HTC	46 C 趙智泉	HTC	86 L 林衛星	HTC
7 C 周偉然	HTC	47 C 蔡世傑	HTC	87 L 梁恩靈	HTC
8 C 周銘坤	HTC	48 C 蔡振超	HTC	88 L 梁健生	HTC
9 C 招鑑笙	HTC	49 C 蔡曉俊	HTC	89 L 梁啟明	HTC
10 C 徐自強	HTC	50 C 鄭大鈞	HTC	90 L 梁雁群	HTC
11 C 秦炫華	HTC	51 C 鄭冠傑	HTC	91 L 梁銘勤	HTC
12 C 張力之	HTC	52 C 鄭國賢	HTC	92 L 梁德威	HTC
13 C 張文偉	SAC	53 C 鍾永強	HTC	93 L 梁顯基	HTC
14 C 張志恆	HTC	54 H 何景樑	HTC	94 L 勞偉華	SAC
15 C 張健明	HTC	55 H 夏永豪	HTC	95 L 廖錦法	HTC
16 C 張智卓	SAC	56 H 許子斌	HTC	96 L 劉文耀	HTC
17 C 張敬石	HTC	57 H 許澤騏	HTC	97 L 劉致滔	SAC
18 C 張裕邦	HTC	58 K 江約翰	HTC	98 L 劉倍維	HTC
19 C 張靈勤	SAC	59 K 江偉安	HTC	99 L 劉偉明	HTC
20 C 曹建成	HTC	60 K 高大偉	HTC	100 L 黎競	SAC
21 C 莊景帆	HTC	61 K 高俊鎮	HTC	101 L 盧汎維	SAC
22 C 陳中威	HTC	62 K 郭始基	HTC	102 L 羅永德	HTC
23 C 陳守真	HTC	63 K 郭章	HTC	103 M 馬大衛	HTC
24 C 陳守道	HTC	64 K 郭楚滿	HTC	104 M 馬建業	HTC
25 C 陳志華	HTC	65 K 郭霖康	HTC	105 M 麥紹輝	HTC
26 C 陳志遠	HTC	66 K 簡汶亨	HTC	106 M 麥嘉農	HTC
27 C 陳志廣	HTC	67 K 鄺立言	HTC	107 M 萬安	HTC
28 C 陳信生	HTC	68 K 鄺偉斌	HTC	108 M 萬啟賢	HTC
29 C 陳信恩	HTC	69 K 鄺頌然	HTC	109 N 伍嘉豪	HTC
30 C 陳家聯	HTC	70 K 龔寶治	HTC	110 N 吳信剛	HTC
31 C 陳荃洲	HTC	71 L 利仕騰	HTC	111 O 柯銘樵	HTC
32 C 陳健民	HTC	72 L 李文	HTC	112 P 潘子遠	SAC
33 C 陳健豪	HTC	73 L 李日朗	SAC	113 P 潘名正	HTC
34 C 陳啟川	SAC	74 L 李弘諾	HTC	114 P 龐志明	HTC
35 C 陳國柱	HTC	75 L 李有斌	HTC	115 S 成文健	HTC
36 C 陳棟樑	HTC	76 L 李君慈	HTC	116 S 成康旭	HTC
37 C 陳進威	HTC	77 L 李志平	HTC	117 S 宋錦文	HTC
38 C 陳進健	HTC	78 L 李良忠	HTC	118 S 岑炳雄	HTC
39 C 鄒小岳	HTC	79 L 李浩彰	HTC	119 S 邵志堅	HTC
40 C 鄒小磊	HTC	80 L 李煒鏗	HTC	120 S 孫德榮	HTC

所屬票站： HTC-聖三一座堂； SAC-聖奧古斯丁小堂

聖三一座堂2022年註冊教友(男)名單(7/11/2022)

	註冊教友姓名	所屬投票站		註冊教友姓名	所屬投票站
121	S 蕭偉強	HTC	161	Y 楊展帆	HTC
122	S 蘇冠群	HTC	162	Y 楊斌	HTC
123	S 蘇乾謹	HTC	163	Y 葉啟華	HTC
124	T 杜浩恩	HTC	164	Y 嚴志來	HTC
125	T 杜潤柏	HTC	165	Y 嚴冠奇	HTC
126	T 曾熲瑜	SAC	166		
127	T 曾瑋然	HTC	167		
128	T 鄧翊几	HTC	168		
129	T 謝子健	HTC	169		
130	T 謝培照	HTC	170		
131	T 譚日滔	SAC	171		
132	T 譚俊偉	HTC	172		
133	T 譚建安	HTC	173		
134	W 王志豪	SAC	174		
135	W 王俊雄	SAC	175		
136	W 王炳連	HTC	176		
137	W 王瑋游	HTC	177		
138	W 王蔚朗	HTC	178		
139	W 胡文明	HTC	179		
140	W 胡國桓	HTC	180		
141	W 黃力平	HTC	181		
142	W 黃子謙	SAC	182		
143	W 黃志好	HTC	183		
144	W 黃佳輝	HTC	184		
145	W 黃東財	HTC	185		
146	W 黃東興	HTC	186		
147	W 黃啟良	HTC	187		
148	W 黃啟榮	HTC	188		
149	W 黃啟榮(Tony)	HTC	189		
150	W 黃謙守	HTC	190		
151	W 黃謙信	HTC	191		
152	W 黃鎮民	HTC	192		
153	Y 余志慶	HTC	193		
154	Y 余梓銘	HTC	194		
155	Y 姚集斌	HTC	195		
156	Y 姚禮文	HTC	196		
157	Y 袁和安	HTC	197		
158	Y 楊秉麟	SAC	198		
159	Y 楊俊強	HTC	199		
160	Y 楊思朗	HTC	200		

所屬票站： HTC-聖三一座堂； SAC-聖奧古斯丁小堂

2022 年度註冊教友名單更正表格

一 • 應將本人的名字 _____ 放在 _____ **

二 • 據本人 _____ 所知：

教友 _____ 的名字應放在 _____ **

教友 _____ 的名字應放在 _____ **

** 甲. 「男註冊教友名單」內

乙. 「女註冊教友名單」內

原因： (可✓選多項)

已繳納常月奉獻

已接受聖洗禮及堅信禮 (請提交有關資料)

已年滿 18 歲，並已符合註冊教友條件

三 • 更改投票站為：(可✓選合適項)

聖三一座堂

聖奧古斯丁小堂

四 • 其他錯漏/更正(請列明)：

- 註：
1. 2022 年度註冊教友名單如有錯漏，請於 2022 年 11 月 6 日(主日)或以前填妥此表格交回聖三一座堂辦事處周先生。
 2. 最後修訂之註冊教友名單將於 2022 年 11 月 7 日張貼在教堂當眼處。
 3. 選舉日為 2022 年 11 月 20 日 (主日)，請踴躍投票。

Provincial / Diocesan News

1. Echo - the HKSKH News Paper (Online version)

<http://echo.hkskh.org/> (Chinese)

<http://echo.hkskh.org/index.aspx?lang=1> (English)

2. Hong Kong Sheng Kung Hui NOTICE OF THE HOUSE OF BISHOPS 14th Apr, 2022

Resumption of public worship services and group activities in Hong Kong

The HKSAR Government has announced that the relaxation of Covid-related social distancing measures is to take from 21 April 2022. In this connection, the House of Bishops has announced the following arrangements for the churches situate in Hong Kong:

1. All public worship services (including weekday, Saturday, and Sunday services), wedding services, and group activities are to be resumed effective from 21 April 2022.

2. All staff and attendees of a church should comply with the Vaccine Pass requirements.

3. Churches should have arrangements in place to fulfill the duties imposed on them by the Vaccine Pass Direction; in particular, churches have the responsibility to check an attendee's Covid-19 vaccination record or medical exemption certificate.

4. The number of worshippers in a church should be limited to 50% of the number of persons that may normally be accommodated. Should the need arise, a church may organize extra service(s), and/or make use of its parish hall or an activity room of a bigger size to live stream the service taking place in the church, and arrange for the Body of Christ to be distributed in the same place by the clergy during Communion. In addition, webcast of the service can be provided to allow those who cannot be present at church to participate in the service and to receive Spiritual Communion.

5. Not more than 4 attendees should sit together, and attendees should maintain appropriate physical distancing.

6. Existing infection prevention practices should continue to be followed. For more guidance, the document Health Advice on Prevention of COVID-19 for Religious Assembly (Interim), issued by the Centre for Health Protection, can be consulted.

Please pay close attention to the issuance of other notices by the House of Bishops or the Provincial Office as situation unfolds.

3. Use of liturgical books and hymnals resumed

The Provincial Office has announced that if there is a legitimate reason, then with effect from 19 May 2022, a church is allowed to resume using liturgical books and hymnals during a worship service according to the following directions:

1. Liturgical books and hymnals should be placed at the entrance for the congregants' collection or distributed by the sidesmen, who should disinfect their hands both before and after discharging duties.

2. During a service, a congregant must not share or exchange one's liturgical book and hymnal with another congregant.

3. When a service has ended, congregants are to put the liturgical books and hymnals they have used in a place specifically set aside for the church's personnel to collect and disinfect them.

4. To assist the preventive measures taken by a church, congregants are welcomed to bring and use their own liturgical books and hymnals in a worship service.

4. The Daily Word

"Nothing can separate us from God's love! Through the Word of God, we can connect with each other in spirit." — Archbishop Andrew Chan

At the beginning of Lent in 2021, our Provincial clergy will prepare a programme called “The Daily Word” for all brothers and sisters in the early morning every day. The programme will include spiritual reading and pastoral sharing, accompanied by meditative paintings and contemplative music. So that we can keep six or seven minutes of silence each day, from Monday to Saturday, whereupon we can encounter God, receive nourishment through the Word of God which will strengthen us so that we may rise up to meet the challenge of our daily life. “Looking forward to partaking in our spiritual sharing online.”

YouTube Channel: https://www.youtube.com/channel/UCv0QNAIj5a8a0o4Plgxn_0w

5.



香港聖公會東九龍教區



一) 將臨期歌述崇拜

聖樂工作小組主辦

將臨期作為預備期，我們既要預備自己的心靈迎接聖誕，也同時為基督的再臨作好準備。禮儀將選讀「第三組經文：尋找亮光」，歡迎各堂弟兄姊妹積極參與，詳情如下：

東九龍教區聯合詩班及聖士提反女子中學校友會合唱團 獻詩

日期：11月27日（將臨期第一主日） 時間：下午5時正

地點：聖三一座堂 查詢：東九龍教區辦事處 劉小姐 2713-9983。

二) 明陣同行者組長（初階）及（進階）證書課程

初階證書課程： 費用：\$780.-

對象：18歲或以上對體驗及帶領明陣有興趣人士

課堂：2022年12月10日及17日（六）9:30am-5:30pm

進階證書課程： 費用：\$880.-

對象：已完成明陣同行者組長（初階）證書課程人士

課堂：2023年2月25日及3月4日（六）9:30am-5:30pm

時間：兩天全日課堂（共14小時）及半天實習評估日（4小時）

實習評估日：以小組形式進行，實習日期於第一天課堂時與導師確定。

費用已包括本課程培訓手冊，同時報讀初階及進階課程優惠：\$1,500.-

導師：歐陽素華《神聖路上指南~步行明陣通往療癒與轉化的手冊》翻譯者之一。

上課地點：東九龍教區（課堂）及 施洗聖約翰堂（實習）

報名查詢：東九龍教區梁小姐 2713-9983



6.

II. 將臨期公開講座 2022 祈禱生活的培養

講員：陳志明神父（聖母無原罪主教座堂主任司鐸） 讀本：《愛的道路系列3- 祈禱》

日期時間：12月16日(五)下午7:30-9:30 主題：祈禱生活的培養

地點：諸聖座堂（九龍旺角白布街11號） 費用：全免

QR Code
報名



7. Mrs Lily Pong Scholarship for Church Organists - Open for Application (2023-24)

“The Mrs Lily Pong Scholarship for Church Organists” for admission in September 2023 is now open for application. Sponsored by St Paul’s Church and the family of the late Mrs Lily Pong, the scholarship aims at providing subsidy to existing and potential church organists in HKSKH to be better

equipped with organ playing techniques and church service playing skills. The scholarship will provide a scheme for one-on-one tuition with a qualified professional organ instructor in Hong Kong over a period of up to three (3) years, depending on the ability of the participants. The participants must commit to finish the scheme and serve as organist at his/her parish/mission church for at least two (2) years after completing the scheme.

Interested candidates please download the information pack of the scheme and application form from the Provincial website (www.hkskh.org). Deadline for application is 7th November 2022 (Monday).

8.

❄️ 香港聖公會福利協會 ❄️

一). **香港聖公會福利協會「慈善獎券 2022」**

香港聖公會福利協會於即日起至 12 月 8 日(四)舉行「慈善獎券 2022」，獎券每張\$20，附有購物及飲食優惠券，另外更設有超過 57 份豐富抽獎禮物，頭獎為價值約\$95,000.-黃金。抽獎日將於 2022 年 12 月 9 日(五)下午四時在聖公會聖雅各堂李國寶社區禮堂舉行。參與活動既能讓聖公會群體及社會上有需要人士得到適切支援，亦有機會贏取禮物，一舉兩得，期盼各弟兄姊妹繼續踴躍支持，積極購買獎券或捐款，詳情可與本座堂同工查詢。

二). **「樂齡友里」義工培訓課程 費用全免！**

本培訓包括精神健康急救(關懷長者版)課程，讓參加者認識有關長者精神健康的常見挑戰，學習支援長者的相關實務知識及社區資源。學員完成課程後即成為「樂齡友里」義工，協助推廣晚年心理健康，服務社區。合適的學員更有機會獲邀修讀「樂齡之友」進階課程。

課程重點：提升個人心理健康及抗逆力，了解求助途徑及社區支援，推廣晚年心理健康及支援有精神健康危機的長者。

招募對象：年滿 50 歲或以上、能基本讀寫及願意關心受情緒困擾長者

日期/時間：11 月 11 日, 14 日, 18 日, 21 日, 25 日 下午 2 時 至 5 時

地點：聖公會樂民郭鳳軒綜合服務中心 (樂民新村 H 座地下)

報名或查詢：2333 1854/ 9436 9625 紀思源姑娘/謝浩明先生

樂齡同行計劃 詳情 https://jcjoyage.hk/about_jc_joyage/

完成課程及指定的義工時數可獲頒發：

精神健康急救(關懷長者版)課程證書及香港大學「樂齡友里」義工證書

QR Code
報名



9. **HKSKH Ming Hua Theological College**

The Twentieth Graduation Ceremony and Choral Evensong

The 20th Graduation Ceremony and Choral Evensong of HKSKH Ming Hua Theological College will be held at 4 pm on 26 November 2022 (Saturday) in St. Paul's Church. The Most Revd Andrew Chan, Chair of the College Council, will preside and present certificates and prizes to the graduates. The Rt. Revd Matthias Der will address the graduates.

For enquires: (852) 2521 7708 / enquiry@minghua.edu.hk
